联合国 S/2021/370



安全理事会

Distr. General
16 April 2021
Chinese
Original: English

2021年4月15日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨随函附上在2021年4月13日星期二举行的关于“安全理事会第1160 (1998)号、第1199 (1998)号、第1203 (1998)号、第1239 (1999)号以及第1244 (1999)号决议”的视频会议上秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长查希尔·塔宁先生所做通报的副本, 以及中国、爱沙尼亚、法国、印度、爱尔兰、肯尼亚、墨西哥、尼日尔、挪威、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南代表所做发言的副本。塞尔维亚共和国外交部长尼古拉·塞拉科维奇先生阁下和Donika Gërvalla-Schwarz女士也发了言。

根据2020年5月7日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信（S/2020/372）中所述、在冠状病毒病大流行造成的特殊情况下商定的程序, 这一通报和这些发言将作为安全理事会文件分发。

安全理事会主席
邓廷贵（签名）

21-05122 (C) 190421 120521







附件一

秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长查希尔·塔宁的发言

今天我高兴地与大家一道与会，向各位通报过去六个月重要的事态发展。

在2019冠状病毒病（COVID-19）大流行带来系统性挑战的情况下，科索沃筹备并于2月14日成功举行了提前议会选举。选举前不到一年半的时间里，科索沃曾有三届政府执政。该事实本身有助于说明当时政治动荡的程度，这使得2月份的投票结果对于民众更为重要。

选举投票率很高，其中包括侨民的投票率增加了近两倍。获胜的自决运动党获得超过半数的总票数。对投票的人口统计审查显示出科索沃社会各界对变革的强烈愿望，民众表示期望政府响应民情，应对选民的真正希望与需求，加强机会平等、问责以及法治。

据此，科索沃各地的期望值将与对这些结果的期望一样高。过去几个月来，尽管大流行病带来多种限制，我和我的团队一直与普里什蒂纳和贝尔格莱德的许多领导人进行接触。昨天，我与科索沃新总理阿尔宾·库尔蒂会晤，他向我介绍了他领导的政府的主要优先事项，并向我保证，他理解推进与贝尔格莱德对话的战略重要性。就在今天上午我与塞尔维亚总统阿莱克桑达尔·武契奇通了话，他向我强调了为和平与稳定进行对话的重要性，他还再次表示希望应加紧这种对话，以便取得比先前更多的结果。

新出现的事态、包括需要选举一位新总统使得必须举行大选，因为前总统在受到科索沃专门检察官指控、即将在科索沃专门分庭受审后已辞职。上周，维约萨·奥斯马尼当选科索沃总统，成为第二位担任此要职的女性。实际上，女性领导人在本次选举中继续总体增加，43名女性或36%的女性入选120个席位的科索沃议会。由此，与巴尔干地区其它国家一样，女性在科索沃议会当选代表中位居前列。女性担任了现在三个副总理职位中的两个，并且领导15个部委中的5个。

我从我与普里什蒂纳和贝尔格莱德的讨论中得知，它们均认识到双方关系的质量对于实现其选民在加入欧盟道路上取得进展的愿望如何举足轻重。只有通过有意义的真诚对话和具有前瞻性的政策才能发展这些关系，使得双方的利益能够得到满足。在欧洲联盟的指导下，充足的技术和政治支持随时为普里什蒂纳和贝尔格莱德继续对话做好准备，以旨在达成一项全面的协议。与许多欧洲官员和其他国际官员所做的一样，我也敦促各位领导人注意其公开言论的影响。在此过程中赢得公众更多的信任既脆弱，也至关重要。随着授权有力的政府现在普里什蒂纳安顿下来，我们期待看到困难议题得到严肃、勤勉的处理。

联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)一如继往地坚决支持该进程,同时,我们将继续在基层采取我们可用的一切手段,倡导一个有利于取得进展的环境。

与世界上其它地方一样,科索沃仍处在COVID-19病毒扩散的无情压力之下。本最新报告期两次出现感染病例激增的情况,一次是11月份,另一次是3月份刚刚开始,仍在继续。尽管已再次推出更多的遏制措施,但从上周开始,新感染病例的移动平均数正在达到大流行病爆发以来的最高点。我们知道,截至今天,病毒已在科索沃感染10万多人,导致2 000多人死亡,位居人均比例最高之列。根据COVID-19疫苗全球获取机制的计划,首批24 000剂疫苗已于3月底抵达科索沃,标志着疫苗接种方案的启动。由于感染率高得惊人,毒性更强的病原毒株扩散,加快对科索沃在疫苗方面的支持将至关重要。

本特派团早期进行了调整,使我们得以继续开展业务,包括为员工和家属提供24小时不间断的装备充分的医疗援助和检测。在秘书处的大力支持下,我们不久将为所有联合国工作人员和家属接种疫苗。在做出这些努力的同时,我们还得以协助当局、特别是脆弱民众,包括分发基本物品。我的通信人员协助制订了得到联合国支持的信息宣传活动,用非多数人使用的语言提供卫生方面的信息和新闻,同时驻科索沃的整个联合国家庭努力为卫生服务提供人员和机构提供援助。

根据我们的任务授权,科索沃特派团继续本着2018年举行的联合国建立信任论坛期间制订的议程,参与实地多部门和多领域的工作,包括增强妇女和青年在政治和社会方面的权能、促进创新、推动公民积极参与以及扩大多语文教育的各种方案和项目,这些只是少数例子。我们通过我们的青年与和平与安全方案,继续倡导青年发挥宣传作用,促进合作,包括与来自19个多族裔混居城市的官员开会,由变革推动者分享大流行病经验的在线活动等。我们定期与科索沃当局和民间社会组织就监测、保护和促进人权进行接触,同时还倡导问责和司法体系的有效性。我们继续建立帮助弱势群体的法律援助机制,如得到科索沃特派团支持的科索沃法律研究所的法律援助中心,最近该中心在米特罗维察开设了一个新的分部。

我们对宗教自由和宽容特别重视、特别敏感,因此,我们密切监测影响礼拜场所的所有事件,并与各族群和当局合作,以确保其安全。这是促进族裔间互信、减少出现关系紧张风险的共同责任的一部分。

在2019冠状病毒病肆虐的背景下,我们对这场大流行病以及为抗击该病而采取的政策对人权的影响进行了系统的监测。我们敦促政府以具体和积极的方式参与普里什蒂纳-贝尔格莱德失踪人员问题工作组,在查明失踪人员下落方面取得进展。我们帮助冲突中性暴力和性别暴力的幸存者获得法律和医疗服务以及培训和机会。

在每一次的接触中,我们都依靠与联合国大家庭内外国际伙伴的有效互补与合作网络。

科索沃新政府在面临巨大挑战的同时也面临巨大机遇。库尔蒂总理领导着一个稳固的多数政府。他强调促进司法正义, 打击普遍存在的腐败现象, 并改善所有人的社会和经济前景, 这预示着将采取一种以人为本的治理办法。同样, 这也相当于一个改变公开言论的重要机会, 这些言论使新一代人的愿望受到束缚。打开通向未来的大门需要进行变革, 改变优先事项, 而这些都体现在言行上。缓和紧张局势还需要执政党和反对党都证明它们有能力在更广泛的利益上团结一致。

与贝尔格莱德对话不是外部强加的方案; 这是取得进展的前提, 而此种进展必须是内生的。作为秘书长特别代表, 我亲身感受到公众对变革步伐的失望, 这一步伐与建立一个较少受民族主义口号和基于族裔的归咎他人做法拖累的未来的可能性形成了对比。机会就在眼前, 科索沃特派团继续致力于支持有关方面坚定地发挥必要的领导作用, 以抓住这一机会。科索沃的选民发出了要求与过去决裂的呼声, 我希望安全理事会成员也能明确支持在科索沃和该区域建立一个更加和平、更加繁荣的未来。

我至诚感谢安理会成员关注并持续支持科索沃特派团的工作。

附件二

中国常驻联合国副代表耿爽的发言

我感谢塔宁特别代表的通报，欢迎塞尔维亚外长塞拉科维奇先生出席会议并发言。我认真听取了格尔瓦拉女士的发言。

科索沃问题关乎巴尔干及整个欧洲地区的和平稳定。塞科双方应在安理会第1244（1999）号决议框架内，通过对话协商达成双方均能接受的解决方案。在此过程中，塞尔维亚主权、独立和领土完整应得到充分尊重。

过去半年，塞科关系总体保持稳定，在能源传输、边界管理等方面取得积极进展，中方对此表示欢迎。由于科政局动荡，塞科对话去年12月以来一直陷入停滞。中方期待双方尽快重启对话，赞赏塞方积极体现对话意愿。此前对话取得的成果也要得到落实。科方应尽快按照《布鲁塞尔协议》规定，切实推进塞族自治市社区的建设。欧盟作为塞科关系的协调人，应在此方面发挥协调作用。

加强民族团结是实现科索沃和平稳定的必由之路。新冠肺炎疫情对科各族民众健康均构成威胁。科各族应将抗击疫情转化为加强团结合作、实现和谐共处的重要契机。根据秘书长报告，政局动荡期间科疫情防控松懈，感染人数激增。塞尔维亚向科塞族聚居区提供疫苗，科当局却反应强烈，令人感到意外。国际社会既要实现疫苗公平分配，消除疫苗鸿沟，又要消除疫苗接种人为障碍，防止疫苗高墙。疫苗事关人民生命健康，疫苗的接种和普及应有利于增进各族互信。

中方赞赏联合国科索沃特派团在塔宁特别代表领导下所做工作，支持联科团继续根据授权履职尽责，发挥协调作用。中方同时呼吁有关方面充分保障联合国人员安全，为联科团履职创造有利条件。

刚才我们就今天会议的有关安排进行讨论，中方对出现这种情况表示遗憾。中国代表团尊重你做出的决定，即今天的会议以非正式方式举行，有关与会方的视频背景不具有任何特别含义。与此同时，我要重申，安理会审议科索沃问题，目的是增进科各族互信，推动科问题在安理会第1244（1999）号决议框架下早日得到妥善解决。那些制造矛盾和对立的行为与安理会审议科索沃问题的初衷不符，对解决科问题没有任何好处，希望类似情况今后不再发生。

附件三

爱沙尼亚常驻联合国代表斯文·于尔根松的发言

我谨感谢秘书长特别代表的全面通报。我们也欢迎科索沃外长和塞尔维亚外长首次参加安全理事会关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的通报会，并感谢他们的发言。

爱沙尼亚赞扬塔宁先生领导科索沃特派团的工作，帮助确保科索沃的民主发展，促进西巴尔干的区域稳定。我们赞赏科索沃特派团支持妇女参与决策进程，支持针对青年和旨在打击性别暴力的倡议。我们尤其赞扬科索沃特派团开展支持活动，帮助科索沃地方当局和社区缓解疫情造成的各种困难。

我们欢迎科索沃组建新的议会和政府，并选举新的总统。鉴于科索沃的所有机构都已成立，欧洲联盟(欧盟)推动的贝尔格莱德-普里什蒂纳对话应毫不拖延地继续下去。在这方面，我们完全支持欧盟高级代表何塞普·博雷利和欧盟特别代表米罗斯瓦夫·拉查克的努力。最终解决所有悬而未决的问题至关重要。我们鼓励塞尔维亚和科索沃更多地与民间社会，特别是妇女和青年接触，因为他们可以为解决谈判桌上的问题做出重大贡献。

我们敦促塞尔维亚和科索沃两国政府沿着欧洲之路上前进。为此，必须以《稳定与结盟协定》、欧洲改革议程以及区域合作为指针，推进改革。我们在此强调，必须加强法治，特别是打击腐败和有组织犯罪，并且需要促进社会经济发展。

最近一个时期，科索沃对专门分庭表现出了持续承诺。我们支持科索沃专门分庭和专门检察官办公室的工作。与这些机构充分合作仍然至关重要，这是科索沃致力于法治的重要表现。我们要强调，欧洲联盟驻科索沃法治特派团维持了其行动能力，继续进行监测和提供咨询，开展业务活动，即使在2019冠状病毒病疫情期间也是如此。随着与欧盟的合作在科索沃变得越来越重要，我们欢迎在适当时候对科索沃特派团进行战略审查。

最后，我们呼吁塞尔维亚和科索沃本着妥协精神秉诚进行接触，努力根据国际法和欧盟法律达成一项具有法律约束力的全面关系正常化协议。这样一项协议将有助于该区域的稳定，对于双方在各自通往加入欧洲联盟的道路上更进一步也至关重要。

附件四

法国常驻联合国代表尼古拉·德里维埃的发言

[原件:法文]

我感谢秘书长特别代表所作的介绍。我也欢迎塞尔维亚外交部长和科索沃外交部长与会。

法国欢迎科索沃于2月14日举行了选举, 组建了新政府, 选出了总统。科索沃现在拥有稳定的机构, 这使它能够应对所面临的挑战, 特别是进行人民所要求的必不可少的改革。法国和欧洲联盟同科索沃站在一起, 协助它应对这些挑战, 从抗击疫情到国家社会经济发展和加强法治, 特别是打击腐败和有组织犯罪, 不胜枚举。

优先领域还包括与塞尔维亚的对话, 这个问题关系到欧洲安全。法国重申以下信念: 不论是对于塞尔维亚还是对于科索沃, 除达成一项具有法律约束力的全面最终协议外, 没有其他道路可走。这是塞尔维亚和科索沃加入欧洲联盟需要满足的条件之一。我们全力支持欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克的努力。法国愿提供全力支持。在2020年7月10日由法国总统埃马纽埃尔·马克龙和德国总理安格拉·默克尔共同主持的巴黎峰会上, 我们就是这样做的, 该峰会使对话在中断20个月之后得以恢复。我们呼吁科索沃当局和塞尔维亚当局在已经取得的进展, 包括在2020年期间就经济合作、流离失所者、难民和失踪人员等问题取得的进展基础上认真进行谈判。必须处理所有存在争议的问题, 包括最敏感的问题。我们还希望听到欧洲联盟特别代表其调解作用基于大会的一项决议不久向安理会通报其所作的努力情况。

我们欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的活动。科索沃特派团帮助促进科索沃和该地区安全、稳定、加强法治和尊重人权。科索沃特派团的努力必须同其他区域和国际行为体、特别是欧洲联盟驻科索沃法治特派团的举措保持协调, 继续进行。这些举措特别包括打击犯下严重罪行者不受惩罚的现象。我们呼吁所有行为体继续支持和配合科索沃专门分庭和专门检察官办公室的工作。

最后, 我谨强调, 法国深信塞尔维亚和科索沃未来将共同加入欧洲联盟。欧洲联盟是这两个国家的主要贸易伙伴、投资者和捐助者。欧洲联盟为推动贝尔格莱德和普里什蒂纳缔结一项具有法律约束力的全面协议而作出的努力, 将有助于西巴尔干地区的持久稳定以及这两个国家加入欧洲联盟。我们鼓励塞尔维亚领导人和科索沃领导人以欧洲人的方式行事, 寻求妥协。法国将继续参与此事, 支持双方及欧洲联盟的调解。

附件五

印度常驻联合国代表蒂鲁穆尔蒂的发言

我谨同其他同事一道，感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁就联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的活动所作的通报。我欢迎塞尔维亚外交部长尼古拉·塞拉科维奇先生阁下。

首先，我要重申印度支持塞尔维亚主权和领土完整的原则立场。我们认为，所有悬而未决的问题都需要通过和平谈判来解决。

我们欣见，自2020年7月恢复由欧洲联盟(欧盟)主持的对话以来，贝尔格莱德和普里什蒂纳就财务索赔和财产问题举行了多轮专家级会谈。虽然该地区的选举和2019冠状病毒病疫情对这些会谈有所影响，但欧盟特别代表最近于几周前为确定继续对话的方式而举行的高级别会议令我们感到鼓舞。我们希望双方不久将秉诚恢复由欧盟主持的对话。双方必须执行已经签订的协议，包括关于设立科索沃塞族人占多数市镇协会的协议，并找到共同点来解决有争议的问题。

失踪人员问题是一个重要的人道主义问题。我们希望，在科索沃特派团支持下，当局将能够确定仍然失踪人员的下落。在建立信任措施方面，境内流离失所者和来自该地区其他国家的难民自愿和安全回返也至关重要。科索沃特派团应继续同其他国际存在一道，鼓励普里什蒂纳当局处理所有族群的问题。

我们注意到欧洲联盟驻科索沃法治特派团在本报告所述期间开展的活动。

最后，我谨表示，我们赞赏科索沃特派团继续履行任务授权，促进该地区安全、稳定和尊重人权。我们呼吁所有各方与科索沃特派团充分合作，为其工作提供便利。

附件六

爱尔兰常驻联合国代表杰拉尔丁·伯恩·内森的发言

我欢迎科索沃部长和塞尔维亚部长今天与会。这是爱尔兰自加入安全理事会以来首次有机会处理这些问题，所以我首先要强调，爱尔兰大力支持联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)。

我还要欢迎秘书长的报告（S/2021/332），当然也感谢秘书长特别代表塔宁及其团队的重要工作和他今天上午的通报。

正如秘书长的报告指出，以及我们今天上午听几位通报人所说，科索沃同我们许多国家一样，不得不面对2019冠状病毒病（COVID-19）大流行过去一年来造成的各种严重问题。我们非常赞赏科索沃特派团为支持科索沃应对这些挑战而发挥的宝贵作用采购医疗用品和个人防护设备并分享专门知识，我们也知道，他们向最脆弱的群体提供了援助。

我们尤其重视科索沃特派团促进科索沃性别平等的工作，包括借助妇女与和平与安全议程开展工作，以及通过青年、和平与安全议程和方案与青年接触。鉴于COVID-19疫情环境下的性别暴力日益增多我们在全球都看到这种情况我们认为这项工作现在特别重要。我们赞扬科索沃特派团支持科索沃所有族群幸存者的举措。我们还欢迎科索沃已将《伊斯坦布尔公约》条款纳入本国立法。现在的重要问题在于，此后要切实执行具体的政策。

爱尔兰欢迎近期选举之后科索沃妇女在政治代表权方面的进展一名女部长今天与我们一道参会我们知道当选进入议会的妇女比例超过了普选法规定的配额。妇女在政治领域取得的重大进展也必须转化为妇女对科索沃建设和平的所有方面，包括在贝尔格莱德-普里什蒂纳对话中的充分、平等和切实参与。在这方面，我们知道，为了实现可持续和包容各方的和平，需要消除妇女面对的障碍。我们知道下面的推论是正确的：妇女的参与改善了可持续和包容各方的和平的前景。

安全理事会和我们都有责任大力支持推动贝尔格莱德与普里什蒂纳对话的努力。欧洲联盟（欧盟）推动的对话在这方面可以发挥尤其重要的作用，我们完全支持欧盟外交与安全政策高级代表兼欧洲联盟委员会副主席何塞普·博雷利和欧盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克为推进这一进程所作的努力。

一项全面、最终和有法律约束力的正常化协议对于塞尔维亚和科索沃融入欧洲的前景以及西巴尔干地区的整体稳定至关重要。现在，科索沃有了新政府和新总统，贝尔格莱德与普里什蒂纳的对话有了重新推进的真正机会。我们敦促在今后几个月里作出一致、真诚的努力，推进由欧盟促成的对话。

我们要认识到：从国内角度看，2020年对科索沃来说是充满挑战的一年无论是在政治动荡还是COVID-19的影响方面但我们希望，根据欧洲联盟委员会2020年科索沃报告的结论和建议，未来几个月能够看到欧盟改革议程得到重振。

这场疫情给科索沃的法治机构带来了空前的挑战。爱尔兰大力鼓励政府在所有法治改革中考虑到COVID-19大流行所凸显的问题，尤其是弱势群体及其诉诸司法的机会。

科索沃人民对变革以及法治和反腐败改革议程投下了赞成票我们今天上午听到过这一点。我们敦促新政府在已完成工作的基础上再接再厉，为了造福科索沃全体人民，在这方面取得进一步进展。

在这方面，我还要强调爱尔兰对科索沃专门分庭的支持。分庭的工作十分重要。科索沃当局遵守对法院作出的承诺也很关键。

科索沃特派团在帮助科索沃人民建设和平、正常生活以及促进区域稳定方面发挥了重要作用。我们祝愿秘书长特别代表塔宁及其团队在下阶段的任务中一切顺利，并期待安理会就此问题进一步通报情况。

附件七

肯尼亚常驻联合国副代表迈克尔·卡普吉埃·基博埃诺的发言

肯尼亚代表团感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁就联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的工作所作通报。

肯尼亚赞扬科索沃特派团继续在促进科索沃的安全、稳定和尊重人权方面发挥重要作用。我们欢迎它继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德进行建设性接触,欢迎它采取多种方法让各族群参与,包括通过能力建设方案、会议、圆桌会议、讲习班和其他论坛。

我们还赞扬它支持妇女和青年参与决策进程和跨族群对话。事实上,专门将妇女和青年纳入对话的所有方面对于实现可持续发展、和平与安全至关重要。

肯尼亚赞赏科索沃特派团、联合国科索沃工作队以及联合国各机构、基金和方案努力遏制和应对科索沃境内的2019冠状病毒病(COVID-19)大流行。我们尤其要赞扬在促进公共教育、增强妇女和青年权能以参与预防行动和向科索沃各地弱势群体提供援助方面所做的工作。我们敦促国际社会继续支持这些努力,包括确保所有人都能获得疫苗。

肯尼亚赞扬科索沃在COVID-19大流行构成挑战的情况下于2月份成功举行议会选举。我们特别注意到妇女和青年在选举中的高度参与,妇女代表的比例有所增加,超过了既定的30%门槛,议会还选举维奥萨·奥斯曼尼-萨德里乌女士为总统。

肯尼亚支持由欧洲联盟推动的贝尔格莱德与普里什蒂纳的对话。正如秘书长报告(S/2021/332)指出,科索沃和该区域的持久和平、稳定和社会经济发展取决于对话的可持续进展。因此,我们对双方就推进对话的重要性发表的声明感到鼓舞,并敦促他们探索恢复对话的所有和平渠道。

附件八

墨西哥常驻联合国代表团的发言

[原件: 西班牙文]

我感谢秘书长特别代表塔宁的通报, 也感谢塞尔维亚外交部长塞拉科维奇先生和格尔瓦拉-施瓦兹女士。

墨西哥认可联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)在稳定该区域、促进建立信任措施、向弱势族群提供援助和确保他们获得保健方面发挥的重要作用, 以及它在应对2019冠状病毒病大流行造成的卫生紧急情况和促进妇女及青年充分、有效参与建设和平方面的工作。

我们重申, 我们支持联合国、科索沃特派团以及欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科索沃部队等其他在实地的国际和区域机构在第1244 (1999) 号决议框架内开展合作。

和平解决争端是墨西哥外交传统中的一项核心原则, 也是历来的优先事项。因此, 我们呼吁各方根据第1244(1999)号决议的规定, 将对话作为解决科索沃地区最终地位问题的手段。我们敦促各方建设性地参与欧洲联盟通过贝尔格莱德-普里什蒂纳对话和其他西巴尔干地区问题特别代表米罗斯拉夫·莱恰克先生促成的对话, 因为这构成了讨论共同关心问题的基本空间。墨西哥重申, 任何和平进程都必须包括妇女的充分和有效参与。

我们密切关注关于难民和境内流离失所者安全返回的报告。各方可以接受的政治解决办法将使联合国难民事务高级专员公署和欧洲安全与合作组织正在推动的努力取得进展, 让该地区20多万境内流离失所者返回家园, 并在科索沃地区和整个巴尔干地区实施和解和重返社会的倡议和方案。

加强法治和增进问责是防止侵犯人权、冲突和暴力, 包容性发展、赔偿与和解进程中的关键方面。它们是可持续和平的催化剂, 是尊重人的尊严和捍卫人权的先决条件。在这方面, 墨西哥呼吁充分配合那些负责处理过渡时期司法问题的所有机关和机构, 包括科索沃专门分庭, 开展工作。

我们呼吁科索沃地区当局努力减轻大流行病对人口和经济的影响, 并加倍努力巩固法治、打击腐败和维护人权框架和原则。墨西哥鼓励各方避免采取会加剧紧张局势的行动, 通过和平手段和对话, 在没有先决条件的情况下, 建设性地寻求双方都能接受的解决方案, 以促进尊重少数民族的权利, 维护该地区的和平与安全。

附件九

尼日尔常驻联合国副代表尼安杜·奥吉的发言

[原件: 法文]

我感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长查希尔·塔宁先生所作的出色通报。

我国代表团饶有兴趣地关注了2021年2月14日在科索沃举行的早期议会选举, 该选举导致该国选出了新政府当局。为了巩固这些成就, 必须采取适当措施, 防止任何形式的政治不稳定, 并处理2019冠状病毒病（COVID-19）的负面影响, 这两者都阻碍了打击腐败和保障司法独立的努力。

我谨肯定国际行为体在交付100800剂COVID-19疫苗方面所发挥的关键作用, 这是为20%的人口接种所需的720000剂疫苗中的第一批。

虽然贝尔格莱德和普里什蒂纳进行对话的决心值得欢迎, 但他们关于谈判的原则和基础的分歧仍然是一个令人关切的主要问题。因此, 我们敦促双方尽最大努力, 为其关系正常化创造条件。

此外, 根据第1325(2000)号决议, 我们欢迎有关促进妇女与和平与安全议程的措施, 包括旨在让妇女充分和平等地参与和平进程的倡议, 以及对政府委员会关于核实和承认战时性暴力受害者地位的决定提出上诉的可能性。此外, 在关于青年、和平与安全的第2250(2015)号决议五周年之际, 我们欢迎为了让青年参与建设和平和包容性社会所作努力。

最后, 我国代表团呼吁各方进行建设性接触, 加强建立信任措施, 以促进稳定和可持续的和平。

附件十

挪威常驻联合国代表莫娜·尤尔的发言

首先请允许我感谢秘书长特别代表的通报。我们欢迎有机会参与安全理事会的这次讨论，因为挪威是在2008年3月承认科索沃共和国为独立国家的首批国家之一。现在，我们今天高兴地赞扬科索沃的机构、政治组织和选民在2月份组织和举行了立法选举。

我们还想借此机会祝贺阿尔宾·库尔蒂总理获得当选和任命其新成立的政府。

我们注意到，秘书长的报告（S/2021/332）描述了在抗击政治不稳定，包括打击腐败和确保司法独立方面进展缓慢。因此，我们敦促科索沃的新领导人利用2月选举带来的势头，继续努力巩固法治、打击腐败和维护人权。

我们还认为，应利用这一势头充分参与重要的高级别政治进程，如欧洲联盟推动的与塞尔维亚的对话。我们还鼓励两方通过双方都能接受的妥协方式，在布鲁塞尔协议的基础上恢复对话。科索沃和塞尔维亚之间就关系完全正常化达成协议，是避免僵持冲突和实现经济发展的关键。这对于科索沃和该地区的未来发展是最重要的。

挪威将继续与欧洲联盟（欧盟）机构、联合国主要会员国和美国紧密合作，使谈判回到正轨。除了欧盟主导的对话，没有其他选择，它需要我们的全力支持。我们呼吁所有各方坚持其承诺，以便巩固和建设性地参与解决冲突。

科索沃继续与2019冠状病毒病（COVID-19）危机作斗争。虽然我们高兴地看到联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）调整了其活动以应对这些新挑战，但COVID-19在科索沃的负面社会经济和政治影响是巨大的。在这个特殊时期，我们对科索沃政府表示支持和同情，因为大流行病仍在持续，公共部门面临严峻挑战。我们看到令人担忧的趋势，即失业率上升、收入持续减少、卫生和教育部门受挫以及家庭暴力增加。

然而，民主化、加强法治、言论自由、保护人权以及打击家庭暴力和性别暴力，仍然是社会转型的根本。这就是为什么我们欢迎旨在解决这些问题的举措，如科索沃特派团、联合国实体和其他利益攸关方联合实施的举措。这也包括安全与性别问题小组正在开展的活动，以打击性别暴力，确保财产权和缓解大流行病对妇女和女童的影响。

我们知道，妇女是和平的关键。我们呼吁各方确保妇女充分、平等和有意义地参与对话和建设和平的各个方面。议会和新政府中的妇女人数增加，激励了进一步工作，也激励妇女更多地参与和平对话。在这方面，也请允许我借此机会祝贺维奥萨·奥斯马尼当选为科索沃总统。挪威期待着与奥斯曼尼总统和新巩固的科索沃机构密切合作。

最后，请允许我重申，挪威支持科索沃和由欧盟牵头的与塞尔维亚的对话，支持在《布鲁塞尔协定》的基础上找到可持续解决办法。

附件十一

俄罗斯联邦常驻联合国第一副代表德米特里·波利扬斯基的发言

[原件: 俄文]

在开始发言之前, 我谨再次提请注意科索沃阿族代表对安全理事会及其决定的不尊重, 他们被邀请以私人身份参加本次会议。正如你们刚提到的那样, 我们不得不推迟公开视频会议来讨论这一情况, 原因之一是俄罗斯联邦和安理会大多数其他成员不承认科索沃是一个独立国家。正因为如此, 展示这个不被承认的实体的旗帜是不可接受的。最终, 我们的会议得以复会, 但有一项谅解, 即安全理事会的视频会议是以非正式和临时形式举行的, 而安理会议事规则对此没有作出全面规定。因此, 格尔瓦拉-施瓦兹女士选择的背景无论是国旗还是埃菲尔铁塔的照片都与此无关, 也不会为今后开创先例。

我们感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁向我们通报科索沃局势。我们欢迎塞尔维亚外交部长尼古拉·塞拉科维奇先生与会。我们同意他的评估和他对该省局势表示的关切。

俄罗斯关于科索沃问题解决方案的立场是原则立场, 没有改变。科索沃问题只能在国际法, 特别是第1244 (1999) 号决议的框架内加以解决。

我们感到遗憾的是, 贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧洲联盟主持下举行的对话缺乏进展, 欧洲联盟经大会决定(第64/298号决议)受权担任调解人。缺乏进展的主要原因是普里什蒂纳采取的非建设性立场。尽管《布鲁塞尔协定》已签署12年, 但科索沃阿族人没有认识到, 人为的最后通牒和无视他们所承担的义务是徒劳的, 其中一项核心义务是在科索沃建立一个塞族市镇联盟。此外, 科索沃阿族领导人最近开始更频繁地提到就科索沃与阿尔巴尼亚合并举行全民投票的可能性, 并发出最后通牒, 要求贝尔格莱德承认科索沃的独立并支付某种"赔偿"。至于在布鲁塞尔主持下的对话, 科索沃人把它作为一项非优先任务放在次要位置。

我们呼吁欧洲联盟秉持公正原则。强加任何时间框架或现成的方案, 只对贝尔格莱德施加压力, 这是不可接受的尽管事实证明贝尔格莱德有能力达成协议。普里什蒂纳则相反, 除非从外部推动, 否则它不准备进行任何认真的对话。同样, 我们反对科索沃作为成员加入国际组织。

贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话没有进展, 我们对此并不感到非常惊讶, 因为科索沃的国内政治局势是一系列无休止的危机, 最近一次是所谓的议会选举及其诸多违规行为。科索沃当局以一个非常牵强的借口, 中止了许多亲塞尔维亚候选人的参与, 包括两名现任议员。与此同时, 有14名等待法院定罪的"议员"保住了他们的席位。在"自决"运动的三次努力和有关国家外交官的积极参与之后, 才得以选出了"总统"。我们一些同事所谓的"民主的胜利"究竟指的是什么?

在积极的事态发展中，我们注意到海牙专家法庭在处理前科索沃解放军成员犯下的军事罪行、器官贩运和危害人类罪方面的工作。尽管科索沃阿族人极尽所能诋毁法院的活动，以避免其领导人遭到打击，但所有有罪的人都必须受到应有的追究。

科索沃省仍然存在许多长期问题，其中最普遍的是腐败和有组织犯罪。它们似乎解释了为什么与2019年5月28日殴打和拘留联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)值班人员其中包括俄罗斯国民克拉斯诺晓科夫先生有关的科索沃阿族警察尚未被追究责任。这一骇人听闻的攻击绝不能不了了之，否则，它会影响全球维和人员的安全和安保。必须彻查到底。

科索沃政治制度的不成熟导致该省在实施重要改革方面缺乏进展。冠状病毒大流行破坏了其补贴经济。青年失业率极高。此外，科索沃正在变成好战伊斯兰主义的温床，其恶性影响正在向邻国蔓延。2020年11月在维也纳发生的恐怖袭击清楚表明了这一点。我们必须指出，民族激进主义导致对科索沃塞族和其他非阿族人以及学校和其它社会设施的袭击不断增多，而科索沃执法机构却忽视了这一点。

保护塞族宗教和文化遗产的问题对该省来说仍然十分紧迫。因此，我们谨提醒安理会成员，维护该领土和平与安全的责任在驻科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团身上。

一段时间以来，难民和境内流离失所者返回其永久居住地的工作陷入绝望的僵局。普里什蒂纳当局没有作出任何努力维护该地区各民族之间的信任。将被科索沃阿族侵占的塞族财产归还其合法所有者的情况根本不能令人满意。

我们注意到所谓科索沃国防部承诺在南米特罗维察市为科索沃安全部队建立一个军事基地。通过这样做，科索沃安全部队将在毗邻该省北部的领土上占据一个位置，并将所有非阿族人驱逐出该地区，这违反了第1244 (1999) 号决议。这将对巴尔干地区的和平与安全造成新的威胁。此外，这种活动破坏了经第1031 (1995) 号决议核可的《代顿协定》规定的有利于区域军备控制的监督机制。

另一个令人担忧的原因是关于科索沃安全部队和位于科索沃的军事基地邦德斯蒂尔营参加北约"欧洲捍卫者2021"演习的消息。如果科索沃安全部队人员参加北约军事演习，这将帮助使科索沃未经批准的所谓军队合法化。值得一提的是，早在2018年，北约谴责了科索沃议会通过了旨在科索沃安全部队转型的一揽子立法。然而，实际上，北约却越来越多地参与训练科索沃民兵。

在这些不利情况下，仍然需要科索沃特派团开展大量活动。我们主张将特派团的预算和人员配置保持在目前水平。我们认为，应根据协商结果保持安全理事会通报科索沃情况的频率。此外，我们希望秘书长的下一份报告将反映该省必须面临的所有挑战。当地局势仍然动荡不安，需要国际社会继续予以关注。

附件十二

圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国代表团政治协调员Isis Gonsalves的发言

圣文森特和格林纳丁斯感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长查希尔·塔宁先生的全面通报，也感谢他的办公室继续为促进科索沃和该地区的安全、稳定以及尊重人权开展令人称道的工作。

我们认为，科索沃特派团和联合国驻科索沃的团队继续在科索沃发挥至关重要的作用，他们调整自己的方案活动，以应对冠状病毒病（COVID-19）大流行带来的各种挑战。在这方面，我们赞扬特派团采取这些措施，为满足科索沃人民的需求、特别是弱势群体的需求提供支持。

我国代表团重申，鼓励妇女充分、平等和有意义地参与政治进程的各部分非常重要。我们欣见妇女和青年踊跃参加最近的选举，女性议员的比例升高，超出既定的30%的配额。

此外，贝尔格莱德和普里什蒂纳关系正常化对于该地区的稳定至关重要。因此，我们鼓励双方恢复由欧洲联盟调解的对话，建设性地落实各项现有协议。我们强调加强法治的重要性，并鼓励科索沃努力打击腐败和有组织犯罪，促进社会经济发展。

最后，我们重申，支持塔宁先生及其团队努力促进科索沃安全、有保障的环境。我们鼓励最近当选的科索沃当局充分利用这个机会，处理COVID-19大流行和社会经济发展方面的各种挑战，并且充分参与欧洲联盟调解的对话。

附件十三

突尼斯常驻联合国代表团的发言

[原件: 阿拉伯文]

首先，我谨感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）团长查希尔·塔宁先生关于科索沃局势最新动态的宝贵通报，也感谢秘书长关于科索沃特派团的报告（S/2021/332）。

我也欢迎尼古拉·塞拉科维奇和Donika Gërvalla-Schwarz。

突尼斯饶有兴趣地关注着国际上为推进贝尔格莱德和普里什蒂纳对话、就科索沃问题达成最终协议所做的外交努力。

科索沃特派团发挥了必不可少的作用，我国代表团赞赏特派团对维护科索沃稳定、确保尊重人权做出的积极贡献以及它同普里什蒂纳、贝尔格莱德、区域和国际利益攸关方的建设性沟通。

我们满意地注意到，特派团努力建立科索沃各族群之间的信任，比如倡导网上学习官方语言即阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语的举措。我们还赞扬它与联合国驻科索沃的团队一道，努力帮助各种机构处理冠状病毒病大流行导致的健康危机，协调公共卫生机构的应对工作，减轻大流行病特别是对最弱势民众的经济和社会影响。

近来，科索沃取得了重要的政治进展。我们满意地注意到，继2021年2月份提前举行选举后，宪政危机得到解决，许多妇女和青年参加了选举，此外还组建了政府并于最近选出了新总统。我们希望这些事态发展将有助于关系正常化，兑现先前做出的承诺，从而推动欧洲联盟调解的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话，以便能够朝着达成全面政治解决取得进展。

我国支持欧洲联盟驻科索沃特别代表的努力，欢迎3月份该地区举行一系列会议，在组建政府之后为下一轮贝尔格莱德-普里什蒂纳的对话进行筹备。

我们希望，下一轮对话将在不久的未来完成，并将能够在多个重要问题上取得具体进展，这些问题包括执行相关协议、经济合作、流离失所的少数群体成员返回以及确定剩余的失踪人员的下落。

该地区的可持续和平仍取决于有关方面是否愿意最终达成一项处理所有未决问题的具有约束力的综合协议。因此，我们呼吁双方消除分歧，侧重于设法达成协商一致的解决办法。要达成全面政治解决，实现该地区各族人民对安全、稳定以及经济社会发展的渴望，建设性对话、双方做出让步、建立互信以及和解是唯一的方式。我们还呼吁国际社会和各种区域组织、特别是欧洲联盟和欧洲合作与安全组织继续在这方面做出努力。

附件十四

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表团的发言

我们感谢塔宁特别代表的通报，欢迎塞拉科维奇外长和Gërvalla-Schwarz外长，并感谢他们的发言。

首先，我们想赞扬科索沃当局和科索沃人民近期举行议会选举，并祝贺他们任命新总统，这两件事反映出民众的强烈意愿。顺利举行选举，核证最终结果，并且成功组建新政府，这些显示出科索沃取得的长足进步及其民主机构的实力。我们特别指出，科索沃选出了其第二位女总统，现在15位内阁部长中有6名女性，120名议员中有43名女性—我们希望，在性别代表性方面取得的这种真正进展将为该地区其它国家树立榜样。

我们注意到报告(S/2021/332)中对某些地区候选人与塞尔维亚名单党候选人竞选时遭遇困难提出的关切。这些关注也反映在联合王国本国选举监测团的结论中。科索沃塞族人必须有机会投票给不同的候选人，并且参加具有公信力的选举。

我代表联合王国，欢迎科索沃组建新的政府，并期待值此科索沃与其它国家一道抗击冠状病毒病(COVID-19)大流行所致健康与经济威胁的充满挑战的时候，出现一个急需的稳定期。在这方面，我们非常高兴地注意到，继COVID-19疫苗全球获取机制提供的首批疫苗抵达之后，科索沃的疫苗接种方案业已启动。我们赞扬联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)协助抗击COVID-19疫情的工作，特别是提供语文资源来处理少数群体的需求。联合王国资助的联合国驻科索沃机构的工作正在为应对疫情提供更多支持。

我们也欢迎库尔蒂总理致力于应对科索沃的法治挑战，并一如既往地随时准备支持科索沃开展这项重要工作。

新政府享有的民众支持为科索沃带来了更多进步机会。其中包括承诺在欧盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克领导下与欧盟进行对话。我们鼓励科索沃和塞尔维亚继续开展建设性努力，争取达成一项有利于两国人民的全面、可持续的正常化协议。

这项工作的一部分是，各方必须努力处理冲突的遗留问题。科索沃专门法庭的工作是其中的重要部分，但双方也必须确保1998-1999年冲突期间所犯所有罪行的受害者都能够伸张正义。这包括继续努力起诉施害者；支持受害者，包括冲突中性暴力的受害者；共同努力解决失踪人员等问题，这些问题继续影响到科索沃和塞尔维亚家庭的日常生活。

我们再次呼吁所有当权者不要使用煽动性和贬损性的语言。这种言论不尊重冲突受难者及其家人的记忆，无法促进和解，而和解完全符合该地区所有人的利益。

自1999年通过第1244（1999）号决议以来，科索沃取得了巨大进展。科索沃特派团在帮助科索沃发展成为稳定和包容的民主政体方面发挥了重要作用，但在科索沃特派团成立近22年后，实地情况已经完全不同。因此，现在应该审查科索沃特派团的作用和责任，以确保其任务授权仍然切合实际，特派团能够高效运作。

最后，我们欢迎迈克尔·达文波特获任欧洲安全与合作组织（欧安组织）驻科索沃特派团新负责人，并祝他好运。我们欢迎科索沃特派团与欧安组织驻科索沃特派团继续密切协调努力，特别是在人权和少数族裔权利方面。

附件十五

美利坚合众国常驻联合国副代表理查德·米尔斯的发言

我感谢特别代表塔宁的通报。美国赞赏特别代表的领导及其对科索沃共和国的坚定支持, 特别是在冠状病毒病大流行带来挑战期间。我们早上开了很长时间的会, 我会尽量简短。

美国首先要赞扬科索沃2月份举行了自由、公正和透明的选举, 选出了新政府。正如外交部长提到的那样, 这反映了科索沃人民愿意进行改革, 加强该国和平、正义与繁荣。

我们赞扬科索沃在促进妇女权利方面继续取得进展, 包括科索沃议会通过一项宪法修正案, 该修正案将在国内法中直接实施《欧洲委员会预防和打击暴力侵害妇女行为及家庭暴力公约》。这是一个里程碑, 突显了科索沃致力于推进联合国妇女与和平与安全议程, 使妇女得以充分、平等、切实参与各级决策。

美国期待与奥斯曼尼总统、库尔蒂总理和科索沃政府在我们共同的优先事项上密切合作, 包括推行改革以增加政府的透明度和问责度, 打击腐败, 促进经济发展, 以及与塞尔维亚关系正常化。

美国完全支持欧洲联盟(欧盟)推动的对话。科索沃政府现已组建, 我们欢迎欧盟特别代表计划在不久的将来再次召集双方对话。当事方已经取得了进展——尽管从今天上午的通报中可能看不出来——这一进展有助于改善科索沃和塞尔维亚公民的生活。

同样, 科索沃和塞尔维亚领导人2020年9月在白宫所作的承诺为经济合作、发展和正常化奠定了基础。我们认为, 有许多工作需要继续推进, 没有时间可以浪费。因此, 美国敦促双方执行过去的协议, 务实和富有成效地处理恢复对话的问题, 以期达成一项全面的正常化协议。

最后, 我要抽一点时间表示, 美国要重申其立场, 即联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)很早就实现了其最初的使命, 应该朝着关闭的方向迈进。我们呼吁安全理事会其他成员逐渐裁撤科索沃特派团, 确定联合国如何在帮助科索沃充分发挥其潜力方面发挥更加切合实际的作用。

最后, 我要祝贺科索沃与以色列建立外交关系。美国期待通过经济发展和其他形式的伙伴关系加深两国之间的关系, 这将有助于增进巴尔干和中东地区的和平与稳定。

附件十六

越南常驻联合国代表邓廷贵的发言

首先，我要感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁先生的通报。我还要欢迎塞尔维亚共和国外交部长尼古拉·塞拉科维奇先生参加今天的通报会，并感谢他的发言。我也注意到多尼卡·格尔瓦拉-施瓦茨女士的发言。

越南关切地注意到，尽管取得了进展，但秘书长最新报告（S/2021/332）和塔宁先生的情况介绍表明贝尔格莱德和普里什蒂纳未能在关键领域达成协议。我们感到遗憾的是，尽管举行了专家级会谈，但贝尔格莱德和普里什蒂纳未在欧洲联盟推动的对话框架内举行任何高级别会议。

同时，我们对报道称科索沃2019冠状病毒病（COVID-19）病例增加及其对科索沃社会经济状况的严重影响感到关切。同样令人遗憾的是，疫情防控工作导致了双方之间的某些摩擦。

越南支持旨在根据国际法基本原则、《联合国宪章》和第1244(1999)号决议，努力持久和全面解决这一问题，从而实现欧洲各国人民的可持续和平与发展。

因此，我们强调，双方应当进行对话并信守执行协议的承诺，确保科索沃安全与稳定。我们敦促双方推进进一步对话，解决分歧，共同努力缓解COVID-19疫情影响，保障科索沃各族人民的生计和发展。

在这方面，我们赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)与联合国驻科索沃各机构和方案协调，为保持行动连续性、保护其人员以及协助地方当局和社区应对COVID-19疫情采取举措。我们赞赏科索沃特派团通过各种论坛、会议和建立信任项目支持当地社区的做法。我们鼓励科索沃特派团继续完成其在促进科索沃安全与稳定方面的目标和任务。

我们呼吁国际社会继续努力，帮助贝尔格莱德和普里什蒂纳搁置分歧，为了各族民众的福祉以及该地区和平与安全 达成和平、持久的解决办法。

附件十七

塞尔维亚外交部长尼古拉·塞拉科维奇的发言

首先，我别无选择，只能对普里什蒂纳代表滥用本次会议的视频形式来宣传所谓科索沃国家的象征提出抗议。尽管在若干场合，包括安全理事会主席在先前一次会议上对普里什蒂纳代表提出警告，指出这种滥用安全理事会会议的行为是绝对不可接受的，是公然违反安全理事会关于普里什蒂纳临时自治机构代表根据安理会暂行议事规则第39条参加会议的规则，但是我们再次面临他们不顾后果地无视本机构规则的情况。让我重申，我们呼吁采取必要步骤，防止这种违规行为。

我很高兴在安全理事会本次会议上就联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在科索沃和梅托希亚的工作发言。首先，我要感谢秘书长古特雷斯先生和秘书长特别代表兼科索沃特派团团长塔宁先生提交报告（S/2021/332）并为执行科索沃特派团的任务作出努力。我也感谢安全理事会成员继续关注科索沃和梅托希亚问题。塞尔维亚共和国高度重视科索沃特派团在科索沃和梅托希亚的活动，并支持特派团尽可能高效和不受限制地开展工作，以期建设并维护该省的安全。

在前一个时期，我们在科索沃和梅托希亚面临政治不稳定。我们最近在该省举行了选举，但不幸的是，选举证实，科索沃和梅托希亚阿族人的政治极端主义倾向没有减少，反而变得日益强烈。我们看到阿族领导人相互竞争，试图寻找在塞族社区挑起事端的最佳方式，从而让阿族选民在政治上得分。在竞选期间，塞族社区出现了大量具有攻击性和威胁性的涂鸦。阿族政客在带有恐怖组织科索沃解放军（科军）徽章的武装人员陪同下，突然访问塞族城镇和村庄，同时还在塞族人占多数的居民点周边安装展示恐怖组织科军图案的竞选广告牌，还有印有其前指挥官之一拉穆什·哈拉迪纳伊画像的广告牌。普里什蒂纳临时机构还更进一步，从体制上向该省塞族人施加压力。从选举进程一开始，他们就试图通过采取一系列违规行为，如从选民名单上任意删除选民、改变选民投票站、以及设立投票委员会，同时无视人口的族群结构等，从而削弱“科索沃和梅托希亚的塞尔维亚名单”党所享有的支持。在修改选民名单的幌子下，科索沃和梅托希亚的大量塞族人被剥夺了一项基本政治权利即选举其政治代表的机会。在最近的选举进程中，科索沃和梅托希亚约有14万名公民从选民名单上被除名，其中85%是塞族人。

尽管存在许多挑战和问题，但通过高投票率以及“塞尔维亚名单”党令人信服的胜利该党赢得为塞族代表保留的所有10个席位科索沃和梅托希亚的塞族人表明，没有什么能够阻止他们坚决捍卫自己的立场。即使在选举进程完成后，对塞族人的政治压力仍然存在，因为普里什蒂纳的所谓新政府决定只让塞族社区参与一个部，从而剥夺塞族人在临时机构中的公平代表权。

不幸的是，我们并非仅仅在选举活动中看到普里什蒂纳临时机构推行不合理的反塞政策。情况甚至发展到这样的地步：今年1月，普里什蒂纳的警务

视察员和警官闯入科索沃和梅托希亚南部什特尔普切的保健中心，进行搜查，目的是在那里寻找源自塞尔维亚中部的冠状病毒病疫苗，但他们并没有找到。在这样做的过程中，他们展示武力，并威胁要逮捕保健中心主任、医务人员和医生。当全世界都在抗击这场疫情，疫苗成为战胜这一挑战的唯一途径，而塞尔维亚则通过向该区域所有有需要者捐赠疫苗和医疗设备来表示支持和声援时，普里什蒂纳想要销毁疫苗，仅仅因为疫苗来自塞尔维亚中部。在全世界都在感谢为抗击病毒作出巨大和英勇牺牲的医生的同时，普里什蒂纳临时机构却在攻击塞尔维亚医生的工作。

虽然我们认为侵入卫生保健机构是不允许的，但这次我们的反应是有节制的。我们不希望我们的决定引发局势升级、导致完全旨在保护公共健康的活动被政治化。我们在塞尔维亚中部三个地点为来自科索沃和梅托希亚的公民安排接种疫苗，这清楚地表明，人民的生命是我们的头等大事。塞尔维亚继续随时准备帮助所有需要援助的人，我们呼吁展现理智和履行责任，特别是在这种困难时期。

这不是科索沃和梅托希亚的塞尔维亚保健系统以及我们那里的保健工作者第一次成为普里什蒂纳和极端分子的袭击目标。医疗机构出现恐怖组织科军标志的涂鸦，门诊设施被人投掷石块并被人闯入。最近一次袭击发生在上个周末，在Gojbulja村庄，一个门诊设施被人闯入。针对塞族人及其财产的袭击一直在增加。仅在过去一年，在我国南方省就发生了80多起袭击和其他事件，目标都是塞族人、其财产和宗教场所。根据欧洲安全与合作组织科索沃和梅托希亚特派团提供的信息，去年下半年，各种事件比2019年增加了30%以上。因此，我们不能同意这样的评估："科索沃......安全局势保持稳定，据报告发生了几起影响到非多数族群的事件"（S/2021/332，第15段）。例如，上周末，一群阿族人在科索夫斯卡-米特罗维察北部对两名塞族青年进行完全无端的人身攻击。

塞族回返者是一个特别脆弱的群体，他们每天都在担心受到攻击。一个回返者家庭七次成为袭击目标的事实清楚地表明，不希望科索沃和梅托希亚有塞族人的那些人继续试图恐吓并驱逐本来就不多的回返者。普里什蒂纳根本没有丝毫的政治意愿，要让22年来一直生活在科索沃和梅托希亚之外的20多万流离失所的塞族人返回自己的家园。具体而言，212995人依然暂时居住在塞尔维亚中部或该省北部塞族人占多数的城市。我提醒你们，该塞尔维亚南部省份仍然是世界上流离失所者回返率最低的地区。自1999年以来，科索沃和梅托希亚境内流离失所者的可持续回返率仅为1.9%。根据联合国的数据，这是全世界冲突后被驱逐人口的官方最低回返百分比。

阻止回返者的方法之一是持续和有系统地破坏可持续回返的经济基础。通过所谓的科索沃私有化局，继续对伊巴尔河以南科索沃和梅托希亚塞族人占多数社区中的商业实体施加压力。滥用没有法律依据的程序的做法正在摧毁经济，被清算的财产正被出售给科索沃阿族商人，这就是这些城市的塞族人口失去工作和收入的原因。境内流离失所者和回返者一直是受操纵的政治

审判和无端逮捕的目标。前一时期有许多这样的例子, 滥用战争罪起诉尤其成问题。塞族回返者如果返回翻新的房屋或拒绝在压力下出售财产, 往往会遭到起诉。

除了逮捕境内流离失所者外, 普里什蒂纳当局正在对海牙科索沃专门分庭施加最大压力, 以阻止进一步起诉恐怖主义团体科索沃解放军成员(这些人被控在科索沃和梅托希亚冲突期间对塞族人和其他族裔的人犯下严重罪行)的若干案件。专门分庭庭长特伦达菲洛娃法官最近警告说, 如果继续施压, 将对正在进行的审判产生重大后果。特伦达菲洛娃庭长认为恐吓证人的现象非常成问题, 因为受害者是确保诉讼成功和作出适当裁决的关键。

虽然等待起诉的时间太长, 但值得赞扬的是, 终于作出了努力以惩罚在二十多年前武装冲突期间和在国际部队抵达科索沃和梅托希亚时犯下许多严重罪行者。例如, 迄今为止, 没有人被追究在科索沃和梅托希亚冲突期间杀害和绑架17名记者的责任, 这是目前欧洲数量最大的未破解的谋杀和绑架记者案件。

此外, 1999年后对塞族平民犯下大规模罪行的人没有一个被绳之以法。这些案件包括: 在Staro Gracko村, 14名塞族农民被杀; 在Podujevo附近的Livadicë, Niš-Ekspres公共汽车遇袭, 12名流离失所的塞族人被杀, 43人受伤; 在佩奇附近的Goraždevac, 不明身份者携带自动武器向在Bistrica河游泳的儿童开火, 打死两名塞族儿童, 另有四人受重伤。

因此, 我们希望相关国际行为体将继续支持海牙专门分庭, 并特别关注证人保护。

我们期待欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续支持科索沃专门分庭和专门检察官办公室, 并期待其在法治领域更多参与。需要特别关注证人保护和确定失踪人员下落。摆在该特派团面前的许多任务, 包括与执行贝尔格莱德-普里什蒂纳对话中商定的内容有关的任务清楚表明, 不得质疑欧盟驻科法治团在现有框架内的运作。我们还期待欧洲联盟决定在今后延长其任务期限。

在科索沃和梅托希亚的各国际特派团联合国科索沃临时行政当局特派团、驻科索沃部队(驻科部队)、欧盟驻科法治团和欧洲安全与合作组织驻科索沃特派团是在联合国管理下并根据第1244(1999)号决议在我国南部省的国际民事和安全存在的一个组成部分。这些特派团发挥着关键作用, 并为维护和平和保护人民做出重大贡献。我们支持并尊重它们在其任务框架内的参与和努力, 其共同目标是为科索沃和梅托希亚居民的和平与安全共处创造条件。科索沃和梅托希亚的塞族和其他非阿族人口对这一国际存在抱有最大信任, 视之为安全保障和制止普里什蒂纳临时机构武断行为的屏障。这进一步表明, 国际特派团需要保持目前的参与水平, 以确保前后一致地执行第1244(1999)号决议。

此外，我要强调驻科索沃国际部队的重要性，并指出，任何单方面指派或让另一方承担驻科部队的部分任务和责任的企图都违反了第1244 (1999)号决议，是不稳定和紧张局势的潜在根源。我提醒安理会，普里什蒂纳违反国际法，并且完全无视该省塞族社区的利益和立场，拒绝放弃其在科索沃和梅托希亚领土上建立一个新安全实体的计划。我们认为，关于组建国防部的单方面决定和启动将所谓的科索沃安全部队转变为所谓的科索沃军队的进程是不可接受的。我要重申，普里什蒂纳方面的这种单方面举动粗暴违反了第1244(1999)号决议和《军事技术协定》。根据该协定，只有国际安全部队驻科部队有权处理科索沃和梅托希亚领土上安全的所有军事方面。

在这一方面，另一个令人关切的原因是宣布在科索沃米特罗维察南部建造最大的科索沃安全部队基地。科索沃和梅托希亚北部的塞族人认为这是对他们人身安全的公开挑衅和威胁。

我们还对宣布所谓的科索沃安全部队成员参加美国武装部队组织的名为“立即反应21”的多国军事演习表示严重关切，这次演习将于5月17日至6月2日举行。还令人关切的是，部分军事演习计划在科索沃和梅托希亚境内进行，这超出了驻科部队的行动范围。这将是第一次在科索沃和梅托希亚领土上部署非驻科部队军队。我告诫，普里什蒂纳在所谓的科索沃安全部队军事化进程中的单方面举动对整个地区的稳定和维持和平构成威胁。

对科索沃和梅托希亚的塞尔维亚人民来说，尤其令人担忧的是，在最近一段时间里，特别是在3月份，塞尔维亚东正教的财产频繁遭到暴力攻击。仅在两周内，该省就有多达七个东正教地标成为破坏者的目标。我们都记得2004年3月针对科索沃和梅托希亚塞族人和塞族圣地的大屠杀。科索沃和梅托希亚的塞尔维亚文化和精神遗产状况令人可耻，包括列入教科文组织《濒危世界遗产名录》的四座古迹--维索基·迪卡尼修道院、列维萨圣母教堂、格拉查尼察修道院和佩奇主教辖区修道院。牧师和僧侣社区被强加许多行政和技术障碍，使他们更加难以甚至不可能依靠教堂财产生存。

该省对塞尔维亚文化和宗教古迹的不尊重态度的一个突出例子是维索基·迪卡尼修道院，它被列入教科文组织世界《世界遗产名录》证明了其特殊的普遍价值。我们再次提醒安理会，维索基·迪卡尼修道院是科索沃和梅托希亚遭受袭击最频繁的文化遗产，也是科索沃和梅托希亚第一座列入《世界遗产名录》的古迹。这座修道院已经遭到多达四次袭击，包括2000年的两次迫击炮袭击，2004年3月大屠杀期间向其发射的八枚迫击炮弹，以及2007年的另一次迫击炮袭击，最终导致法院作出裁决。此外，2014年，修道院的墙上出现了宣传伊拉克和沙姆伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)的涂鸦，2016年，四名武装的阿尔巴尼亚人在修道院前被捕-其中两人已被列入伊黎伊斯兰国同情者黑名单。这座塞尔维亚修道院受到驻科部队士兵的实际保护，因为它处于危险之中。

我还提醒安理会，在修道院周围的保护区内修建一条迪卡尼-Plav主干道的项目存在问题，严重破坏了修道院的完整性和真实性。只是在国际社会施加压力的情况下，这个问题才得到处理。此外，尽管已有最终和行政决定，但

修道院仍然无法登记其拥有的超过24公顷的土地，这公然违反了国际标准。出于这个原因，保护欧洲文化和自然遗产非政府协会国际联合会（Europa Nostra）上周正确地将维索基·迪卡尼修道院列入欧洲七大最濒危的文化和历史古迹名单。

普里什蒂纳没有解决科索沃和梅托希亚的塞尔维亚遗产--这也是欧洲基督教遗产的宝贵组成部分--受到威胁的问题，而是否认这一问题，并声称，自称的科索沃是宗教宽容和多元文化的绿洲。普里什蒂纳在这方面的做法只会进一步威胁塞尔维亚文化遗产。上周末，一个与普里什蒂纳的政治结构关系密切、自称捍卫人权与自由理事会的非政府组织要求对修道院方丈Sava Janjić展开战争罪调查，致使局势达到了荒唐至极的地步。

普里什蒂纳紧张行为的原因非常明显，因为所谓的独立计划今天未能得到包括欧洲联盟五个成员国在内的联合国半数以上会员国的承认。科索沃和梅托希亚的阿族领导人现在应该承担起履行承诺的责任，并表明他们对达成妥协解决办法和建立相互信任的真诚承诺。缺乏信任是贝尔格莱德和普里什蒂纳之间对话的根本问题之一。协议不能通过煽动性言论和挑衅来达成，如宣布统一和建立一个大阿尔巴尼亚，或宣布计划在该省北部建立所谓的科索沃安全部队最大的基地。

我提醒安理会，普里什蒂纳临时自治机构现任总理阿尔宾·库尔蒂一再威胁要将自行宣布独立的科索沃和阿尔巴尼亚统一在一起。库尔蒂的自决党成员Fidan Ademi上周末公开表示，自行宣布独立的科索沃和阿尔巴尼亚的两国将“用步枪和火药或公投箱”实现统一。

我不需要解释为什么这些危险的想法对和平与稳定构成直接威胁。它们违反了第1244(1999)号决议，不仅不断破坏我们南部省份的稳定，而且还不断破坏整个地区的稳定。它们阻碍对话进程，于对话进程毫无益处。

我们一再表明致力于对话，认为这是和平、政治解决科索沃和梅托希亚问题的唯一途径。即使在今天，经过多年谈判之后，并且在普里什蒂纳临时机构未能履行商定的协议，不断采取单方面行动和挑衅的情况下，我们仍然准备坐到谈判桌前谈判。

我们已经准备好对话，但绝不接受勒索或威胁--特别是阿尔宾·库尔蒂最近的最后通牒。我提醒安理会注意他的讲话，他说，在普里什蒂纳当局的优先事项清单上，对话将排在后面，但他最近谈到了他认为应该作为对话基础的四项原则。令人费解的是，普里什蒂纳如何把完全破坏任何对话机会的最后通牒--正如欧洲联盟也指出的那样--说成是原则，又如何一意孤行，坚持要贝尔格莱德承认科索沃单方面宣布的独立，他们认为，只要承认独立，所有其他问题都将迎刃而解。如果只期待贝尔格莱德承认所谓的科索沃，那么对话的目的又是什么？对话是否意味着一方应该放弃一切，只为另一方赢得一切？普里什蒂纳是否认为，对话意味着达成的协议不应得到履行？

我提醒安理会，普里什蒂纳仍然拒绝就迄今达成的协议所产生的义务采取后续行动，也不同意在对话中讨论这些义务的执行情况。情况相当明了--2013年4月，在布鲁塞尔签署的第一份协议规定了四项义务：一项是普里什蒂纳的义务，三项是贝尔格莱德的义务。贝尔格莱德履行了所有义务，但普里什蒂纳临时机构的唯一义务是组建塞族市镇社团，至今已有2917天，仍未履行。事实上，4月19日标志着在布鲁塞尔达成协议整整八年，也标志着普里什蒂纳未能履行组建塞族市镇社团的义务整整八年。

在那些普里什蒂纳名义上没有异议的协议的执行方面也存在一些问题。普里什蒂纳基本上违反或阻碍几乎所有这些协议，其中最显著的问题是能源、司法、行动自由和官员访问等领域。例如，在能源部门，普里什蒂纳的临时机构已经注册了其输电系统运营商KOSTT，从而实现了它们在对话期间达成的能源协议中的所有利益。然而，它们此前并没有履行这些协议对其规定的义务，直到今天，它们仍在阻止塞尔维亚能源公司的成立和获取许可证，根据协议，这些公司应该在科索沃北部和梅托希亚开展这些活动。

普里什蒂纳在执行行动自由协议方面表现出的任意性尤其荒谬，而且没有例外--即使是塞尔维亚中部的官员或其他人，也不例外，无论他们是朝圣者、境内流离失所者、运动员还是记者。我们要回顾指出，普里什蒂纳临时机构最近阻止塞尔维亚广播电视台一组记者进入科索沃和梅托希亚。对此，特别代表塔宁作出回应，他指出媒体自由、知情权和行动自由的重要性。然而，普里什蒂纳继续违反协议，完全不顾这种行动严重违反尊重人权和基本自由的国际标准。

尽管从普里什蒂纳听到的信息令人沮丧，而且对话已经进行了多年，但塞尔维亚决心、并且不会放弃寻找一种对子孙后代而言也是可持续的妥协解决办法。只有对话的任何一方都不追求最大化的要求并坚持全面羞辱另一方，持久的和平与稳定才有可能实现。塞尔维亚人和阿尔巴尼亚人作为西巴尔干地区人数最多的两个民族，需要找到一种方法实现和解，并寻求在经济方面以及加入欧洲联盟的共同前景方面开展合作的基础。

贝尔格莱德已经朝着这个方向迈出了真诚的步伐，我们是放宽人员、货物、资本和服务流动的想法的发起者之一，这种想法通常被称为小申根。然而，尽管这一想法得到阿尔巴尼亚和北马其顿的支持，但普里什蒂纳迄今没有表现出通过区域经济倡议努力缓和政治气氛的意愿。情况恰恰相反：普里什蒂纳抓住一切机会，违反《中欧自由贸易协定》。

我必须关切地指出，今天在普里什蒂纳掌权的一些政治势力，他们的活动分子最近劫持并掀翻了装载着来自塞尔维亚中部地区货物的卡车。因此，我有充分理由怀疑这样一种解释，即自决是一种力量，将以民主方式振兴科索沃和梅托希亚社会，并促进冲突后的和解与合作。

塞尔维亚深信，要在本地区建立持久和平与稳定，唯一的途径就是努力建立信任，并坚持积极的政治议程。科索沃和梅托希亚任何民族的居民，无论是塞尔维亚人还是阿尔巴尼亚人，都有权利看到这一做法成为现实。

附件十八

Donika Gërvalla-Schwarz的发言

科索沃新议会在一次历史性选举之后, 选出科索沃共和国新政府, 联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)当前报告(S/2021/332)所述期间在此一周之前结束。迄今为止, 这是任何一个巴尔干国家中, 大多数人第一次通过投票决定铲除腐败和犯罪行为。

科索沃共和国正在进入一个新时代。我们正在努力实现人民的意愿和要求, 那就是使我们年轻的国家成为国际大家庭中得到充分承认并得到尊重的一员, 在这个大家庭中, 法治、民主和人人享有公平机会是国家的法律。

因此, 我以科索沃共和国外交部长兼副总理的身份, 冒昧地向大家开诚布公地发表讲话。

我们稍后将提到报告的细节, 但是, 有必要理解新政府的素质及其工作方式。

毋庸赘言, 科索沃和所有国家一样, 仍在与新冠疫情作斗争。但与此同时, 我们正在为落实这一新时代的使命制订措施, 处理广泛的问题, 以便摆脱腐败时代, 转变为一个真正的法治国家。

在一个年轻、充满活力、具有欧洲意识的国家中, 存在种种紧迫的问题, 从司法改革到投资和就业、外国投资以及法治, 而不应存在腐败现象。多年来, 我们在政党内部、在非政府组织中或作为普通公民, 为这些变革而奋斗。现在, 人民把这一历史性变革托付给了我们, 我们承诺要实现这一变革。

科索沃继续致力于融入欧洲联盟和北约, 从我身后的旗帜很容易看出这一点。我们还期待在未来某个时候成为联合国的一员, 这令许多人感到满心喜悦, 而某些人会感到忧虑。

我们向每个真诚的人伸出双手, 因为在这个微小而脆弱的星球上, 我们所有人都有着共同的命运。

我们有着3 000多年的文化遗产, 我们和希腊人一样, 是欧洲最古老的两种文化之一。我们这个虽小但非常特殊的国家并不胆怯畏惧。恰恰相反, 我们渴望与那些应对近几十年来波斯尼亚和科索沃大部分冲突、甚至灭绝种族行为负责的人进行严肃的实质性会谈。

在科索沃共和国新政府中, 你会看到勇敢、开明、富有国际经验的人士, 他们不回避甚至是痛苦的问题, 为的是找到解决办法。我们透明开放, 我们富有自豪感, 我们不畏惧任何事、任何人。

我们赞成和解, 尽管我们许多国民与塞尔维亚有过可怕的遭遇。科索沃共和国总理作为一名学生, 曾遭受塞尔维亚独裁政权一次政治表演式的审判, 随后在监狱中受到两年多的虐待。

我们新当选的科索沃议会副主席在年仅13岁时，遭遇了塞族部队对平民的大肆屠杀，她得以幸存下来，但她的母亲、祖母、两个弟弟和其他亲属在屠杀中被杀害。这个无辜的女孩被发现时，身上有16处枪伤，差点遇难。

我国议会中获得选票最多的新议员之一，在年仅16岁时被塞族士兵强奸。她勇敢地克服痛苦的负担，公开谈论这些罪行。她为所有20 000名强奸受害者发声，她勇敢地肩负这一责任，受到无数人的赞誉。迄今为止，所有这些案件中的塞族强奸犯都没有被追究责任。

科索沃特派团目前的报告相当深入地触及了我国五大优先事项之一的议题。我们每个人都有母亲我的美国同事，我的塞尔维亚同事，我的挪威同事，我的俄罗斯同事，每个人都有母亲。我自己也是母亲，而且是一个十分自豪的母亲。

世界上没有任何事情比失去自己的孩子更痛苦、更可怕、更难以承受。有一批母亲被称为“贾科瓦的母亲”，我想请大家阅读和聆听她们的话语。这些勇敢的妇女在塞族政权残酷无情的大屠杀中失去了无辜的孩子，她们心中充满悲伤和痛苦。但是她们十分坚强；这么多年以来，她们没有放弃。

她们一次又一次地提出询问，要求了解她们的孩子在哪里。她们知道，等待她们的肯定是最痛心的消息。

但是，告诉那些母亲她们的孩子在遭暗杀之后被埋于何处，这根本不应是个问题。因此，我们的问题是：为什么塞尔维亚似乎不能对母亲寻找孩子的遗骸表现出同理心?

必须指出，我们在此谈论的不是十九世纪发生的事件。我们谈论的不是第一次世界大战或第二次世界大战期间在巴尔干、欧洲以及地球上许多其它地方犯下的残暴、令人愤慨和不堪言状的战争罪行。我们在此谈论的是鲜活的记忆。幸存的受害者多数仍然活着。

制造这些不堪言状的罪行、仅几个月就在我们这个小国造成15000多人死亡的人多数仍然活着。他们在塞尔维亚和其它地方享受着生活，甚至还经常因这些暴行而受到表彰。

设身处地想象一下，这些数据如果适用于你们自己的国家，将意味着什么。这一受害者人数将意味着俄罗斯在仅一年里就有120多万俄罗斯人被杀害。它将意味着美国在一年里有260万美国人被杀害。它将意味着中国在仅一年里就有1160多万中国人被杀害。

世人在注视着我们，他们看到，这些战争罪犯中只有少数几个人被认真起诉，在许多情况下受到作秀式的审判，而且轻松地被洗清任何罪名。塞尔维亚正在做这一切。它甚至不承认，纳粹德国之后在欧洲土地上犯下的最严重的危害人类罪是最近几十年以大塞尔维亚为名制造的。

塞尔维亚领导人仍在赞扬战犯，并拒绝同联合国国际机构充分合作；受到指控的战犯甚至仍在担任议员。所有这些公然违反联合国乃至人类最基本

准则的行为, 都不是你们可以说“既往不咎”的事情。这关系到人类的基本价值观。这关系到我们的国家。我们的国家永远永远不会服从那些犯下了这些暴行而且甚至还不予承认的人指挥和控制。

塞尔维亚必须认识到并接受以下事实: 它必须为其凶残暴行付出代价。塞尔维亚应当正视其过去, 摆脱其灭绝种族的祸根, 努力成为一个真正文明的欧洲国家。

塞尔维亚把自己锁在过去黑暗的过去。正是太多塞尔维亚精英的中世纪的暗昧守旧思想, 把二十世纪九十年代的塞尔维亚推向种族主义并最终走向法西斯主义和灭绝种族暴行。

就在80年前的今天, 纳粹德国开始轰炸贝尔格莱德, 并对奋起反抗法西斯主义的塞尔维亚人、犹太人和其他人, 包括阿尔巴尼亚人, 实施种族灭绝。

让我开诚布公地问一句:是什么东西促使灭绝种族暴行和法西斯主义的受害者自己犯下灭绝种族罪, 最终走向法西斯主义, 并在事后甚至不正视自己的责任?

我们坚信, 一旦塞尔维亚承认这些事实, 如果它处理其侵略和破坏本地区稳定的危险历史, 如果它停止猖狂干涉其邻国从波斯尼亚到黑山到科索沃的事务, 它就有可能恢复其行为正常化, 从而成为一个正常国家, 其邻国不必再把它视为一颗定时炸弹。一旦塞尔维亚做到了这一点, 它就将从本地区和平与稳定的最大威胁, 变为一个也许复杂但却不再危险的伙伴。

我国作为一个邻国, 实现与塞尔维亚关系的正常化符合我们的利益。一个具有欧洲思维方式而不是思想落后的塞尔维亚, 符合我们的利益。就我们共同的过去以及希望还就我们共同的未来进行公开对话符合我们的利益。

我国是一个很小但却非常特别的国家。我们国家虽小, 但我们昂首挺胸。我们有很多可靠的朋友, 我们自己也很可靠。

我自己的父亲是一名持不同政见者、知识分子、作家、音乐家和记者。为免遭贝尔格莱德政权的毒手, 我们逃往德国, 在那里, 在外国土地上, 我的父亲被贝尔格莱德政权暗杀了。我告诉我的孩子们, 此事与广大塞尔维亚人无关。我们必须作这个区分。塞尔维亚也必须作这个区分。

世人知道, 甚至我们的多数对手也知道, 科索沃共和国的独立可谓木已成舟。塞尔维亚越早接受这一现实, 就越快能够从黑暗的过去迈入光明的未来。

塞尔维亚仍然是一个危险的邻国, 不仅对科索沃来说如此。我们希望它平静下来, 对外开放, 开始在本地区交朋友。它应当查明战犯并将其绳之以法, 同联合国和我国合作寻找那些仍然失踪者的乱葬坑, 打击国内法西斯主义, 停止耍花招, 坐到桌边认真谈判。这样, 我们就可能找到历史性办法, 不仅解决我们双边问题, 而且实现整个巴尔干地区的和解。

尽管塞尔维亚给我国人民造成过种种伤害, 但我们仍持开放态度, 愿意握手言和、进行会谈和相互承认。

让我们开始一个新的时代。